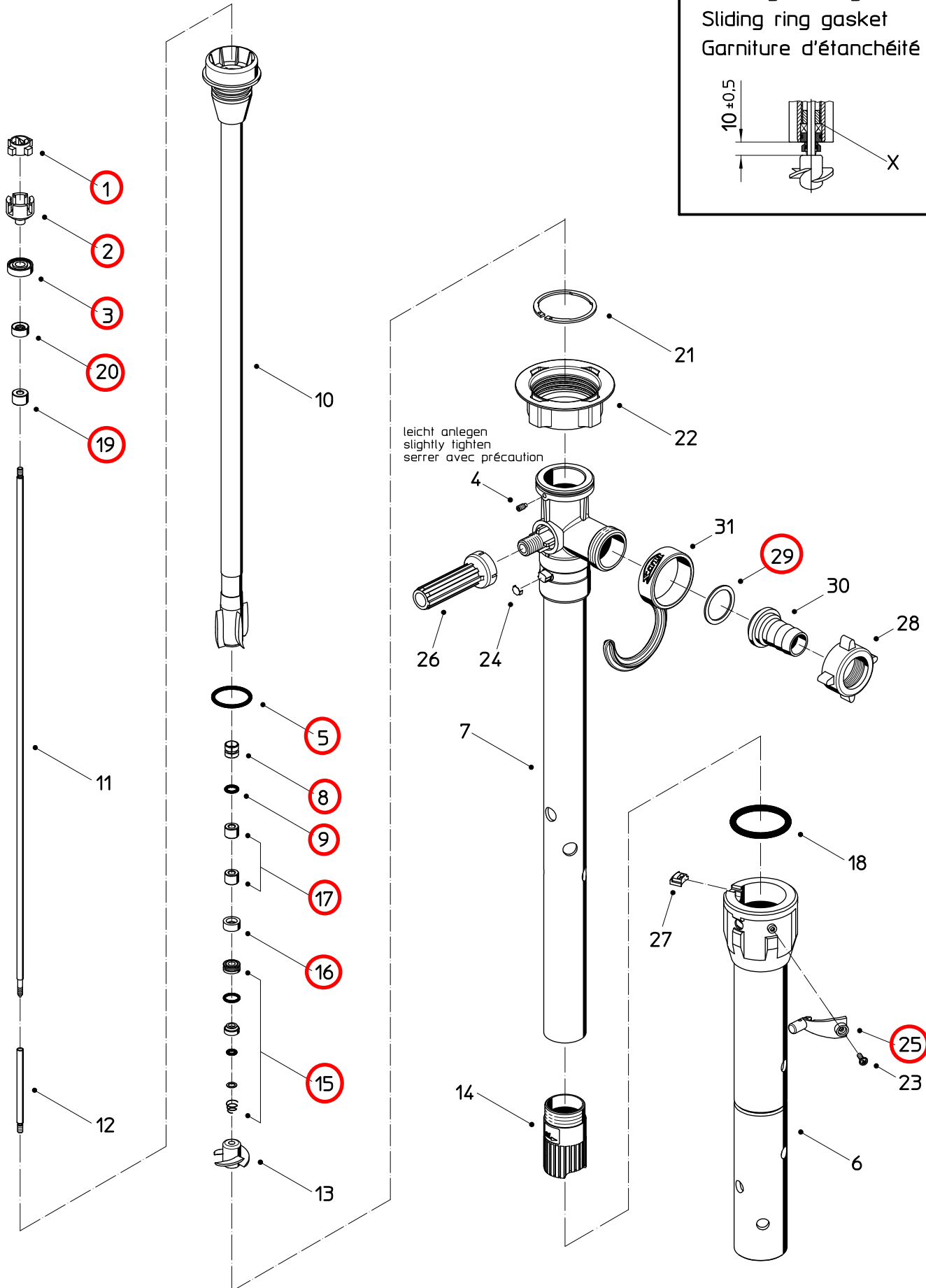
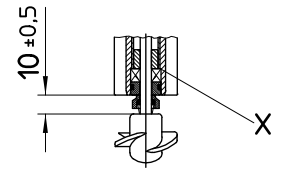


Gleitringdichtung
Sliding ring gasket
Garniture d'étanchéité





Ersatzteilliste Fasspumpe
Spare parts list Barrel pump
Liste de pièces de rechange Pompe vide-

F 426 PP-50/33

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	füts		Description	Désignation
			Bestell-Nr. Part No. Référence			
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 426 80 008 – 01/2012			Version according to exploded view No. 426 80 008 – 01/2012	Exécution suivant vue éclatée No. 426 80 008 – 01/2012
	1	Innenrohr kpl. (Pos. 1-3, 5, 8-13, 15-17, 19 und 20) Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	430 90 668 430 90 669		Inner tube complete (item 1-3, 5, 8-13, 15-17, 19 and 20) Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube intérieur complet (rep. 1-3, 5, 8-13, 15-17, 19 et 20) Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 4, 6, 7, 14, 18, 21-27) Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	426 90 016 426 90 017		Outer tube complete (item 4, 6, 7, 14, 18, 21-27) Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube extérieur complet (rep. 4, 6, 7, 14, 18, 21-27) Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	425 22 000		Coupling cage complete (item 1-3)	Cage d'accouplement complet (rep. 1-3)
1	1	Kupplungsstern	410 14 028		Coupling star	Etoile d'accouplement
2	1	Kupplungskäfig	420 51 275		Coupling cage	Cage d'accouplement
3	1	Rillenkugellager	922 40 005		Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	Gewindestift	900 77 010		Threaded pin	Goupille fileté
5	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (FKM)	925 65 003		O-ring Ø 32,2 x 3 (FKM)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (FKM)
6	1	Mischhülse Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	426 41 005 426 41 006		Mixing sleeve Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Manchon mélangeur Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
7	1	Außenrohr mit Pos. 14 und 24 Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	426 41 021 426 41 022		Outer tube with item 14 and 24 Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube extérieur avec les rep. 14 et 24 Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
8		Stützlager mit Pos. 9	920 51 010		Support bearing with item 9	Palier de support avec rep. 9
	5	Eintauchtiefe 1000 mm			Immersion length 1000 mm	Longueur 1000 mm
	6	Eintauchtiefe 1200 mm			Immersion length 1200 mm	Longueur 1200 mm
9		O-Ring Ø 9 x 2,25 (NBR)	925 13 004		O-ring Ø 9 x 2,25 (NBR)	Joint torique Ø 9 x 2,25 (NBR)
10	1	Innenrohr mit Pos. 8 und 17 Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	430 90 779 430 90 780		Inner tube with item 8 and 17 Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Tube intérieur avec les rep. 8 et 17 Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
11	1	Obere Welle Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm	430 41 311 430 41 313		Upper shaft Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm	Arbre supérieur Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm
12	1	Untere Welle	430 41 331		Lower shaft	Arbre inférieur
13	1	Rotor	430 41 300		Impeller	Turbine
14	1	Fußstück	430 41 198		Foot piece	Pièce embase
15	1	Gleitringdichtung (FKM)	958 25 055		Sliding ring gasket complete (FKM)	Garniture d'étanchéité cpl. (FKM)
X	nach in case selon Bedarf of need besoin	Ausgleichsscheibe Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5	908 06 011		Compensation washer Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5	Rondelle compensatrice Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5
X		Ausgleichsscheibe Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1	908 06 012		Compensation washer Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1	Rondelle compensatrice Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1
16	1	Wellendichtring (FKM)	925 11 001		Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
17	2	Gleitlager	920 51 014		Slide bearing	Palier glissant
18	1	O-Ring Ø 47 x 5,3 (FKM)	925 75 007		O-ring Ø 47 x 5,3 (FKM)	Joint torique Ø 47 x 5,3 (FKM)
19	1	Gleitlager	920 51 013		Slide bearing	Palier glissant
20	1	Wellendichtring (NBR)	925 10 001		Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
21	1	Überwurfmutter mit Sicherungsring (Pos. 21 und 22) * Sicherungsring	907 90 003		Union nut c/w circlip (item 21 and 22)*	Ecrou de liaison cpl. avec circlip (rep. 21 et 22)*
22	1	Überwurfmutter	918 80 002 907 90 070		Circlip Union nut	Circlip Ecrou de liaison
23	1	Linsenschraube	902 55 004		Oval head screw Protection	Vis à tête bombée
24	1	Schutzblech für T-Stück	425 41 253		sheet for T-piece	Tôle de protection pour pièce en T
25	1	Sicherungsfeder	425 41 255		Safety catch	Rondelle d'arrêt
26	1	Handgriff mit Werkzeug	425 41 254		Handle with tool	Poignée avec outil
27	1	Nutsicherung	425 41 252		Groove lock	Clavette
31	1	Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtringe und Innenrohr) FLUX-Clip	952 00 012 001 10 424		Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube) FLUX-Clip	Graisse alimentaire / kg (pour joints à lèvres et tube intérieur) FLUX-Clip
		<i>* Überwurfmutter zusammen mit Sicherungsring wird nur bei Pumpen benötigt, die vor 01/2007 ausgeliefert worden sind!</i>			<i>*Union nut c/w circlip only required for pumps supplied before 01/2007</i>	<i>*L'écrou de liaison cpl. avec circlip seulement pour des pompes livrées avant 01/2007</i>

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.



Ersatzteilliste Fasspumpe
Spare parts list Barrel pump
Liste de pièces de rechange Pompe vide-

F 426 PP-50/33

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	füts		Description	Désignation
			Bestell-Nr. Part No. Référence			
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 426 80 008 – 01/2012			Version according to exploded view No. 426 80 008 – 01/2012	Exécution suivant vue éclatée No. 426 80 008 – 01/2012
		Zubehör:			Accessories:	Accessoires:
		Schlauchanschluss DN 19 (Pos. 28-30)	959 04 053		Hose connection complete DN 19 (item 28-30)	Raccord pour flexible cpl. DN 19 (rep. 28-30)
28	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	907 90 024		Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
29	1	Flachdichtung	925 64 002		Flat seal	Joint plat
30	1	Schlauchstecker DN 19	959 05 067		Hose connector DN 19	Embout cannelé DN 19
		<i>wahlweise</i>			<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
		Schlauchanschluss DN 25 (Pos. 28-30)	959 04 052		Hose connection complete DN 25 (item 28-30)	Raccord pour flexible cpl. DN 25 (rep. 28-30)
28	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	907 90 024		Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
29	1	Flachdichtung	925 64 002		Flat seal	Joint plat
30	1	Schlauchstecker DN 25	959 05 066		Hose connector DN 25	Embout cannelé DN 25
		<i>wahlweise</i>			<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
		Schlauchanschluss DN 32 (Pos. 28-30)	959 04 054		Hose connection complete DN 32 (item 28-30)	Raccord pour flexible cpl. DN 32 (rep. 28-30)
28	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	907 90 024		Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
29	1	Flachdichtung	925 64 002		Flat seal	Joint plat
30	1	Schlauchstecker DN 32	959 05 082		Hose connector DN 32	Embout cannelé DN 32

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.